

表紙の  
ことば

## すてきなマグネット

みなみく すみかわみなみしょうがっこう ねん くみ か どう ゆ き  
南区・澄川南小学校 2年2組 加藤 有紀

わたしは紙ねんどでグッピーをつくりました。色をたくさんつけました。めだつところは、目のまわりのオレンジ色です。こくばんにはると、きれいで、泳いでいるみたいでした。はやくパパとママに見せたいです。



ねん くみ ともたち せんせい  
2年2組のお友達と先生

市の各種制度や施設、地下鉄・バスのダイヤなどは  
**札幌市コールセンター**

☎ **222-4894** FAX **221-4894**

Eメール info4894@city.sapporo.jp  
午前8時～午後9時（土・日曜、祝・休日を含む）

？ 市政に関するご意見、ご提案などは  
**市民の声を聞く課**

☎ **211-2042** FAX **218-5165**

💻 **札幌市役所ホームページ**

[www.city.sapporo.jp/city](http://www.city.sapporo.jp/city)

※広報さっぽろの誌面も掲載。  
お住まいの区以外の区民のページもご覧になれます。

📱 **携帯電話対応の札幌市情報提供サイト**

<http://www.city.sapporo.jp/mobile/>



QRコードからもアクセスできます→

### 市役所・区役所などの連絡先

#### ●市役所

〒060-8611 中央区北1西2/地下鉄大通駅下車  
☎211-2111（代表）FAX218-5161（広報課）

#### ●区役所（電話は代表、ファクスは広聴係）

※所在地は区民のページ（お知らせの後ろ）をご覧ください。

中央区	☎231-2400	FAX231-6539
北区	☎757-2400	FAX757-2401
東区	☎741-2400	FAX742-4762
白石区	☎861-2400	FAX860-5236
厚別区	☎895-2400	FAX895-2403
豊平区	☎822-2400	FAX813-3603
清田区	☎889-2400	FAX889-2402
南区	☎582-2400	FAX582-0144
西区	☎641-2400	FAX641-2405
手稲区	☎681-2400	FAX681-6639

#### ●大型ごみ収集センター（大型ごみの有料収集申し込み）

午前9時～午後4時30分（土・日曜、祝・休日を含む）  
☎281-8153 耳や言葉の不自由な方はFAX281-4622

#### ●救急医療情報案内センター（24時間）（当番医療機関などの案内）

フリーダイヤル ☎0120-20-8699  
携帯電話、PHS専用 ☎221-8699

#### ●夜間急病センター

中央区大通西19/地下鉄東西線西18丁目駅下車  
☎641-4316 FAX615-8604

#### 👤札幌の人口と世帯

8月1日現在（前月比）  
国勢調査ベース  
**1,894,327人**（+1,257）  
**865,673世帯**（+1,268）

#### 🚗市内の交通事故

平成19年1月1日～7月31日（前年比）  
発生 **5,628件**（-893）  
死者 **26人**（+5）  
傷者 **6,796人**（-1,099）

広報さっぽろは、毎月10日までに、町内会などを通じて市内の全世帯に配布しています。また、ご希望の地域には、市が委託した民間の会社による直接配布も行っています。詳細は、広報課がお住まいの区の区役所広聴係へお問い合わせください。

#### 📖 札幌市総務局広報部広報課

〒060-8611 中央区北1西2 ☎211-2036 FAX218-5161  
Eメール kohokakari@city.sapporo.jp

## 広報クイズ

### 問題

災害に備えて準備する非常持ち出し品の中で、水と食料は何日分を目安に用意すればよいでしょうか？

☐ 日分

### プレゼント

正解者の中から抽選で30人の方に、共通ウイズユーカード（1,100円分）を差し上げます。



### 応募方法

はがき、ファクス、Eメール。クイズの答え、郵便番号、住所、氏名、年齢、電話番号と、広報誌や広報番組へのご意見・ご感想を記入し、広報課（左下）へ。1人1通。9月21日（金）消印有効。発表は発送をもって代えさせていただきます。なお、8月号の正解は「**2日分**」でした。

### 今月の広報番組

📺 テレビ	📻 ラジオ
<b>愛・らぶサッポロ</b> <b>HTB</b> 9月8日（土）午前7時15分～30分（字幕付き） 【内容】活躍する環境教育リーダー	<b>スマイルさっぽろ</b> <b>HBC</b> 毎週土曜 午前9時15分～25分 【内容】市電沿線ぶらりまちあるきマップ ♪
<b>さっぽろイロ。</b> <b>HBC</b> 9月26日（水）午前10時15分～18分ころ ※情報番組「ユメイロ。」（午前9時55分～10時25分）内 【内容】地震！火事！その時あなたはどうしますか？	<b>さっぽろアート・ウィークリー</b> <b>AIR-G</b> 毎週土曜 午前11時15分～25分 【内容】芸術の森「野外ステージ」での試み ～「ART BOX 2007」 ♪
<b>いいコト聞いた</b> <b>UHB</b> 第2・4日曜 午前8時55分～9時 【内容】備えあれば憂いなし ～ヨネさんの災害対策 ♪	<b>さっぽろ散歩</b> <b>STV</b> 毎週土曜 午前11時30分～45分 【内容】子どもの笑顔が輝くまちに ♪
<b>ウォッチング札幌</b> <b>TVH</b> 毎週水曜 午後10時54分～59分 【内容】札幌国際短編映画祭が開幕！ ♪	<b>サッポロ・シティ・ナビ</b> <b>NORTH WAVE</b> 毎週日曜 午前9時50分～10時 【内容】毒キノコにご用心 ♪
<b>札幌ふるさと再発見</b> <b>STV</b> 毎週土曜 午前11時54分～59分 【内容】清田区が10周年を迎えます ♪	中央・東・厚別・豊平・南・西区の広報番組を、それぞれの区内にあるコミュニティFM局で放送しています。放送日時などは、上記6区の区民のページの1ページをご覧ください。

備えあれば  
憂いなし!

# 事前の備え

非常持ち出し品を準備しよう  
必要なものをリュックなどに入れて、  
いつでも持ち出せるように準備しよう!



## 救急セット

消毒液、常備薬、  
ガーゼ、ばんそうこう、  
包帯など



## 飲料水

一人1日3リットルが必要。  
3日分を用意

## 衣類

下着類、タオルなど。  
寒冷地の札幌では  
防寒着は必須  
(いらなくなった  
スキーウェアなど)



## 食料

缶詰、ビスケット、  
チョコレートなど。  
3日分を用意

## 貴重品

印鑑、預金通帳、  
健康保険証、現金など

### 各種防災グッズを販売中

市民防災センターでは、上記防  
災グッズや、非常食3日分セット  
(3,000円)などを販売しています。  
災害の疑似体験もできます。

#### 市民防災センター

防災グッズの販売は  
3階の防災協会

住所 白石区南郷通6北  
☎861-1211

ホームページからも購入できます

HP [www.119.or.jp](http://www.119.or.jp)

## その他



懐中電灯

ラジオ

防寒シート

簡易トイレ

ナイフ、ろうそく、ウエットティッシュ、  
使い捨てカイロ、ライター、手袋、ごみ袋、  
女性の方は生理用品、  
赤ちゃんにはオムツ

7月16日、新潟県で震度6強の強い地震  
が発生し、大きな被害をもたらしました。  
「でも、札幌は安全」と思っていましたか？  
実は、石狩平野東部に活断層が存在してお  
り、国の地震調査研究推進本部は、大地震  
が発生する危険がやや高い地域に札幌を定  
めているのです。  
地震が起こった際は、日ごろの備えがあな  
たの身を守ります。先延ばしにせずに、今す  
ぐ始めましょう。

日ごろからの  
準備が大切だよ!



### 事前に家族で 話し合いをしよう

災害が起こった際の家族  
との連絡方法や集合場所、  
避難場所を事前に決めて  
おきましょう。

このページに関する  
お問い合わせは

危機管理対策室  
☎211-3062へ

HP [www.city.sapporo.jp/kikikanri](http://www.city.sapporo.jp/kikikanri)

木造の家に  
お住まいの方は  
ぜひ耐震診断を!



7月の新潟県中越沖地震において、大きな被害が出たのは、古い木造の家でした。

市では、住宅の耐震性を診断するために掛かった費用の一部を補助しています。この機会に、診断を受けてみてはいかがでしょうか?

限度額、必要書類など詳しくはお問い合わせください。

### 木造住宅耐震診断

対象  
昭和56年5月31日以前に建築し、所有者が居住している一戸建ての木造住宅。  
申込  
市役所7階住宅課、区役所で配布中の申請書と必要書類を12月7日(金)までに持参。先着250件。  
HP [www.city.sapporo.jp/toshi/jutaku/taisin/tai\\_sinsindan.html](http://www.city.sapporo.jp/toshi/jutaku/taisin/tai_sinsindan.html)  
詳細 住宅課 ☎211-2832

### 防災対策について もっと知りたい!

地震や風水害の対策をまとめた18ページの小冊子「防災は日ごろの備え心の構え」を区役所、消防署などで配布しています。

また、職員が地震対策などを説明する出前講座も行っています。

詳しくは危機管理対策室へお問い合わせください。



## 避難場所

市では、大規模な災害が発生したときのために、避難生活が可能な小中学校、地区会館など市内603施設を収容避難場所として準備。災害が発生した際には、食料や生活必需品の提供、仮設トイレの設置など、生活環境を早急に整備します。

避難する場所を知りたい方は!

市コールセンター  
☎222-4894へ電話するか、  
危機管理対策室のホームページ  
[www.city.sapporo.jp/kikikanri](http://www.city.sapporo.jp/kikikanri)  
をご覧ください。



これが目印!!

事前に話し合っていたから  
合流もばっちり!



## 地震が起きたら

慌てずに落ち着いて行動することが大切です。どんな地震でも、激しく揺れるのは1分前後で、それ以上続くことはめったにありません。

- 1 上から物が落ちてくる可能性があるため、机の下などで身の安全を確保



- 2 火を消す      3 ドアや窓を開けて、逃げ道を確保する



- 4 火災を防ぐために、ガスの元栓を締め、電気のブレーカーを切る



- 5 割れたガラスや食器などに注意して避難場所へ

※突然の大きな揺れで身の危険を感じたときは、すぐに外の安全な場所へ避難しましょう。



# 地域で防災 災害図上訓練 DIG

**ディグ DIGってなあに?**

地域住民が地図を囲んで、避難場所や病院の位置、避難経路を確認するもの。おしゃべりしながら、ゲーム感覚で災害時の対応を考えることができます。DIGは、災害、想像力、ゲームの英語の頭文字を取って名付けられました。

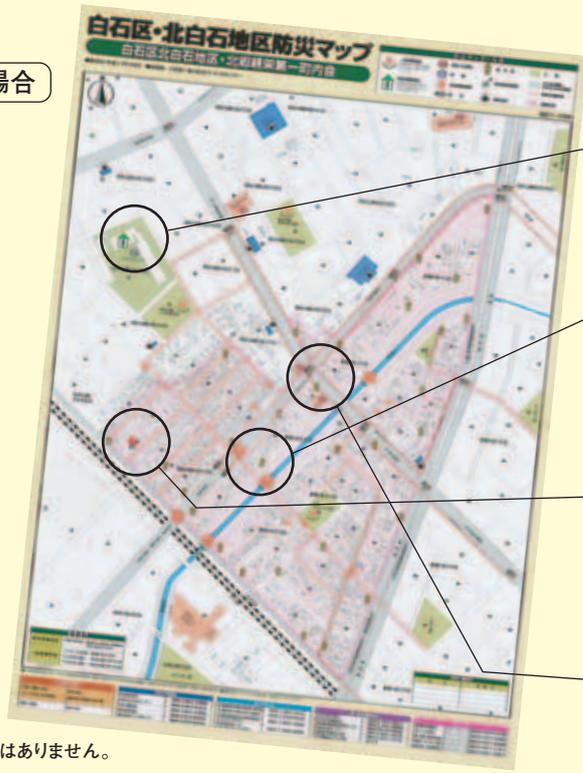
白石区北郷親栄第一町内会の場合

## DIG体験開始



初めに、災害が起きたときを想定した話し合いを実施。その後、地域の地図を見ながら、災害時に危険な個所や避難場所までの経路を確認します。さらに、実際に現場を歩いてみて、新たに発見した危険な個所などを追加します。

→ 完成した防災地図は地域の全住民に配布。2年をめぐりに情報を更新していきます。  
※すべてのDIGで防災地図を作成するわけではありません。



### 収容避難場所

災害時に最も重要となる施設。避難場所までの経路には、赤い線を引いています。

### 危険個所

橋や交差点のほかに、塀や古い大木など、そこに住んでいるからこそ分かる危険個所をチェック。

### 防災機材保管場所

使い方を覚えるだけでなく、どこにあって、誰が指揮して消火作業をするのかなどを決めることも重要。

### その他

消火栓の場所や、病院、地域の食料品店なども記しています。



## DIGから広がる地域の交流



DIG体験の後、高齢者や障がい者など、災害時に支援が必要な人々を支える必要性を痛感した北郷親栄第一町内会では、防災サポート隊を結成。隊員は、日ごろから対象世帯を訪問するなどして、生活状況を見守っています。また、子供たちの安全を守るために、下校時間帯のパトロールも開始。地域全体を守る存在へと発展しました。

## やってみよう! DIG

町内会単位でDIGを実施してみませんか。「DIG普及員」の資格を持つ市職員が丁寧に指導します。詳しくは、区役所(1F)の総務企画課へお問い合わせください。

## 互いに助け合える地域に! みんなの心を変えたDIG

白石区北郷親栄第一町内会会長  
たばりゆうじ  
田畑 隆二さん



今、震度6強の大地震が起きたら、あなたはどうしますか? 自分の地域内に住んでいるお年寄りを知っていますか? 災害の時、その人たちを誰が助けますか?

わたしたちは、地域としての災害に対する備えが全然できていないことを、DIG体験を通してまざまざと思い知らされました。

DIGを体験した後、わたしたちの地域には人と人とのつながりが生まれ、災害の時だけでなく、日常においても助け合うことができるようになりました。本当にDIGを体験してよかったです。

## 一人暮らしの高齢の方や障がいのある方の避難は?

市では、学識経験者や福祉関係団体、町内会などで組織する検討委員会を発足。災害の際、一人暮らしの高齢の方や障がいのある方が安全に避難できるよう、情報の把握や災害時の避難支援の方法、地域の受け皿づくりなどの対応指針を本年度中に決定します。

併せて、自主防災組織など地域向けのハンドブックを作成する予定です。

## 防災リーダーを育てています

平成7年の阪神淡路大震災において、被災者の多くが地域の住民に救出されたように、実際の災害現場では、地域の住民による救出活動が非常に有効になります。

そのため市では、おおむね町内会単位で任命されている防災リーダーに対する研修を実施。ジャッキや担架など防災機材の使い方や応急手当などを指導しています。

# 揺れる前に、地震の発生をお知らせ 緊急地震速報 が10月から開始

大きな揺れが来る直前に、地震の発生をテレビやラジオなどで知らせる気象庁のシステムです。速報では、震度5弱以上の地震が発生すると予想された場合、震度4以上の揺れが見込まれる地域をお知らせします。

詳細は気象庁ホームページをご覧ください [www.seisvol.kishou.go.jp/eq/EEW/kaisetsu/index.html](http://www.seisvol.kishou.go.jp/eq/EEW/kaisetsu/index.html)

どうやって知らせるの？

テレビ、ラジオのほか、今後、携帯電話や、病院、学校などの公共施設、交通機関などで利用が広がる予定です。

どんなお知らせがくるの？

数秒～数十秒前に、警報音と共に「地震が発生しました。強い揺れがきます」などの速報が流れます。

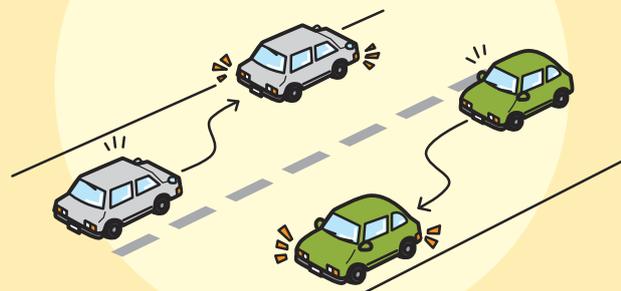
速報を聞いたらどうすればいいの？

慌てず、  
落ち着いて  
行動しよう

① 家では頭を保護し、机の下などに隠れる



② 自動車を運転している場合は、ハザードランプを点灯し、ゆっくり停止する



食料や水など市の準備はどうなっているの？

市では、次のような準備をしており、災害時に各避難場所で提供するほか、スーパーや運送会社の協力で、食料品や生活用品を順次お届けします。

食料  
生活物資

非常食17万食、毛布2万枚、寝袋2万8千個、簡易トイレ1万1千個、赤ちゃん用の粉ミルクなどを、市内101カ所の避難場所や倉庫に分散して保管しています。



↑約13万人の市民が24時間以内に必要となる量を市内各所に分散して保管



水

市内28カ所の緊急貯水槽などに、一人1日3リットルとして約63万人の3日分の飲料水を確保しています。

→平成16年の新潟県中越地震の際に札幌市の給水車が派遣され、飲料水の運搬、給水を行いました



備えあれば憂いなし

地震がいつ起こるかを予測するのは非常に難しいことです。そのため、いつ地震が起こっても慌てないように、日ごろの準備が大切になります。家族で避難場所について話し合ったり、非常持ち出し品を準備したりして、「自分の身は自分で守る」という意識を持って行動してほしいですね。市でも、地震被害想定を見直し、災害時の対策などをまとめた防災計画の修正を行うなど、防災対策を充実させていきます。



危機管理対策室長  
原田 泰明

NEWS  
01

# 10月1日から妊婦健診の費用助成を5回に拡大

妊娠中の経済的な負担を軽減します

## 妊婦健診とは

母体と胎児の異常を早期に発見し、安全に子供を出産するために行うもの。出産までに14回程度の受診が必要となり、医療保険が適用されないため、全額自己負担となります。



十月一日(月)から、妊婦健診の費用助成を一回から五回に拡大します。

近年、本市では少子化が急速に進んでおり、子供を生み育てやすい環境をつくること、これまで以上に求められています。

そのため今回、妊婦健診の助成回数を政令市で最高の五回に拡大。妊娠・出産にかかる経済的な負担を大幅に軽減します。

助成には区の保健センターで発行する受診票が必要です。対象となる方は手続きをお願いします。

06 詳細 地域保健課 ☎(21) 2 3

## 札幌の少子化の現状

札幌の少子化は、全国に比べて急速に進んでいます。平成17年の合計特殊出生率\*が札幌市では0.98と、全国の1.26を大きく下回っており、政令市の中でも最も低くなっています。そのため市では、子育て家庭を支援する対策を進めています。

※一人の女性が一生の間に生む子供の数

### 対象

来年1月1日以降に出産予定の方

### 利用開始日

10月1日(月)から

### 利用方法

9月3日(月)から各区の保健センターで配布する受診票を、指定の医療機関に提出

※母子健康手帳をお持ちの方は、妊娠届出書に記入した居住地の保健センターに手帳を持参の上、追加の受診票を受け取ってください。

## 次の検査が無料に!!

### 1 問診、診察



### 2 血圧測定



### 3 血液検査



### 4 尿検査

### 5 免疫検査 (B型肝炎、梅毒)

1回目は①～⑤のすべての検査が無料。  
 2～5回目は、⑤を除く検査が無料になります。

NEWS 02

## いづものまち「ミニさっぽろ」を開催

仮想のまちで子供たちが世の中の仕組みを楽しく学びます

こどものまち「ミニさっぽろ」を、九月二十九日(土)、三十日(日)に開催します。

これは、仮想のまちを舞台に、子供たちが働いて給料をもらい、そのお金で買い物や食事などを楽しむ催し。子供たちに働くことの楽しさや世の中の仕事を知ってもらうことが目的です。

会場には市役所や銀行、ハローワークなどの公共施設をはじめ、飲食店や花屋、アクセサリー屋などのお店を多数設置します。

いろいろな仕事を体験しながら、楽しく学ぶ一日を過ごしてみませんか。

(222) 4894  
 詳細 市コールセンター



ミニさっぽろで使う通貨は「ドール」

## ミニさっぽろの楽しみ方

- 市民になる 市役所で市民証をもらいます
- 仕事探し ハローワークでやりたい仕事を探します
- 働く 好きなお店で働きます
- 給料をもらう 銀行で、働いた時間に応じた給料をもらいます
- 税金を納める 給料の1割を税金として税務署に納めます
- 遊ぶ 残った給料で、食事や買い物などを楽めます

1日の過ごし方は人それぞれ。自分でお店を開くこともできます。



アクセサリー屋で働く子供たち。昨年は旧大通小学校を会場に約3,400人が参加

### 開催概要

- 日時 9月29日(土)、30日(日) 午前10時～午後4時
- 会場 月寒アルファコートドーム (旧月寒グリーンドーム、豊平区月寒東3の11)
- 対象 小学3年・4年
- 費用 1日500円
- 申込 当日直接会場へお越しください

## 短編映画とは

作品はすべて30分以内で、短い時間の中に凝縮された映像表現が魅力です。ジャンルはドラマやアニメ、ドキュメンタリーなどさまざま。映画祭では、7～8本を1プログラム90分として上映します。



SAPPORO SHORT FEST  
2007



昨年は8,160人を動員。短編映画祭としては、国内最大級の規模です

### 上映案内

- 日時 9月13日(木)～17日(祝) 午前10時～午後11時30分。15日(土)は翌朝まで上映
- 会場 東宝プラザ(中央区南2西5)ほか
- 料金 1プログラム券1,200円(前売り1,000円)ほか  
 ※チケットは市内プレイガイドなどで発売中

HP sapporoshortfest.jp

世界の短編映画が札幌に集結します

NEWS 03

## 第2回札幌国際短編映画祭が開幕

九月十三日(木)～十七日(祝)の五日間、札幌国際短編映画祭を開催します。

今年で二回目となるこの映画祭では、世界八十四カ国から応募された約二千五百の短編作品のうち、百二十作品を上映。グランプリや監督賞などを選考します。また、情報関連産業の活性化

をを図るため、作品の上映権を取引できるマーケットを開設。新たなビジネスの機会を創出し、札幌から優れた短編映画を発信していきます。

世界の作品が集まるこの機会に、ぜひ短編映画の魅力に触れてみてください。

(222) 4894  
 詳細 市コールセンター



# 市長と おしゃべり しませんか?

テーマ  
芸術・文化

趣ある雰囲気の中で開催された  
パネルディスカッションでは、  
札幌の芸術・文化への熱い思いがあふれる  
話し合いが繰り広げられました。

■日時／7月25日(水)午後6時30分～8時45分  
■会場／時計台 ■参加総数／約160人

このページについてのお問い合わせは、市民の声を聞く課☎211-2042へ。  
内容は、市長のホームページ  
[www.city.sapporo.jp/city/mayor](http://www.city.sapporo.jp/city/mayor)からもご覧いただけます。



映画館経営 なかじま よう  
中島 洋さん

札幌には、文化を愛し、文化を担っている人がたくさんいます。市は、これらの人をもっと活用し、共にまちづくりを進めてほしいです。



あべ てんえい  
美術家 阿部 典英さん

市役所や区役所に芸術作品を置くなどして、もっと札幌の芸術家を支援してほしいです。



はら こ おさむ  
詩人 原子 修さん

大通公園を文化ゾーンとして、もっと市民の芸術・文化活動に開放すべきです。



かずし  
シンガーソングライター いなむら 一志さん

平和の大切さについて一人一人が改めて考え、行動を起こしてほしいと思います。



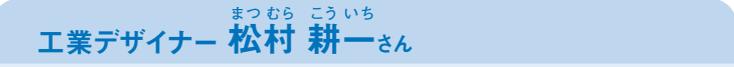
ちだ まさこ  
舞踏家 千田 雅子さん

札幌には舞踏向きの会場や活動場所が無いので、育ったバレリーナは、皆外に出て行ってしまいます。ぜひ劇場を造ってください。



さとう まさひで  
写真家 佐藤 雅英さん

海外のテレビコマーシャルなどの映像を利用して、もっと多くの国に札幌の魅力を発信するべきです。



まつむら こういち  
工業デザイナー 松村 耕一さん

東京から進出したお店が多くて、都心の魅力がなくなっている今、札幌らしい商品をそろえた専門店を都心に増やすべきです。



市長から

札幌の芸術・文化について、さまざまなご意見をいただき、うれしく思います。都心についてのお話がいくつかありましたが、駅前通地下歩行空間整備、創成川通アンダーパス連続化により、札幌の都心は生まれ変わろうとしています。例えば、創成川通には、大通公園規模の緑地ができる予定ですが、そこを芸術・文化活動に開放することもできるかもしれませんね。市民の皆さんも一緒に考えながら、新しい都心をつくっていきましょう。



アイヌ民族の伝統楽器、トンコリ・ムックリの演奏のほか、詩の朗読なども披露されました

# TOWN TALK

# あなたの街で 市長と語ろう

さまざまな市政の課題について、市民と市長が直接意見を交換する「タウントーク」。今回は、北区で開催された内容を紹介します。

## タウントークメモ

- ・開催日／7月4日(水)
- ・会場／北区民センター
- ・参加総数／約200人
- ・発言者数／10人

タウントークに関するお問い合わせは、区役所(1階)の総務企画課か市民の声を聞く課☎211-2042へ。  
内容は、市長のホームページ [www.city.sapporo.jp/city/mayor](http://www.city.sapporo.jp/city/mayor) からご覧いただけます。



## 地域の安全を守る活動を続けています!

### 篠路地区Cネット会議青少年部会

すの はら りょうぞう  
春原 良三さん



子供たちを犯罪から守るため、散歩や買い物の際に地域の見守りを行っています。郵便局やタクシー会社も業務中に協力してくれるなど、活動は広がりを見せています。

### 北消防団鉄西分団大学生団員

あいざわまさひろ      ながせ  
左:相澤真大さん 右:永勢まどかさん



地域のために何かしたいと考え、消防団に入団して訓練や消火栓除雪、警戒パトロールなどを行っています。今後、学生と地域のつながりを深め、若い力をまちづくりに生かしていきたいです。

### 石狩市 からも 活動紹介



石狩市での事例を、花川北連合町内会の深谷次彦さんが紹介。腕章などを着けたパトロールで、地域犯罪が激減した取り組みを発表しました。



市長  
から

自分たちで考えた活動が地域に役立ち、その効果を実感できて喜べる。そんなまちづくりが増えてほしいですね。市も、まちづくりセンターを中心に皆さんの活動をしっかりと支援していきます。

## 健康な老後を送りたい

### 北地区

おおぎ のぶこ  
扇子 信子さん

病気にならず、健康な老後を送ることができる方法を、市でも考えてほしいです。



市長  
から

区役所ではウォーキングマップを作製するなど、健康づくりを応援する取り組みを進めています。これらを上手に活用して、区民の皆さんと一緒に取り組むことが大切だと考えています。